

60P



# Hø't i DY'VA'

Nyhedsblad for Dybvad og omegn

Nr. 8

August 1980

3. årgang



## DEN NYE BOGBUS?

TV-RINGEN  
IGEN



**Stærkt  
Philips tilbud  
- spar nu over 1000.-**

**26" FARVE-TV  
MED FJERNBETJENING.**

Det betaler sig at købe kvalitet, derfor er dette Philips tilbud værd at se nærmere på. Apparatet er forsynet med Hi-Bri billedrør, 12 kanaler med lysdisplay, dobbelt membran højttaler, 8 w bas og diskantkontrol, idealknap, kvik-start, tilslutning for TV-båndoptager, kabinet i palisander.

**NU KONTANT**

**7.295.-**

Rullebord:  
kr. 170,-

**TV RINGEN Radiomontøren**  
Jernbanegade 1 - DYBVAD - Telefon 86 41 22

**ENGELHARD**

GULD - SØLV - URE - BRILLER

Telefon 86 40 36

*Målet  
for moderne frisure*

**JENS PETERS  
FRISØRSALON  
DYBVAD**

**FIRMA  
CHR. HØJMARK**

V/ brdr. Højmark

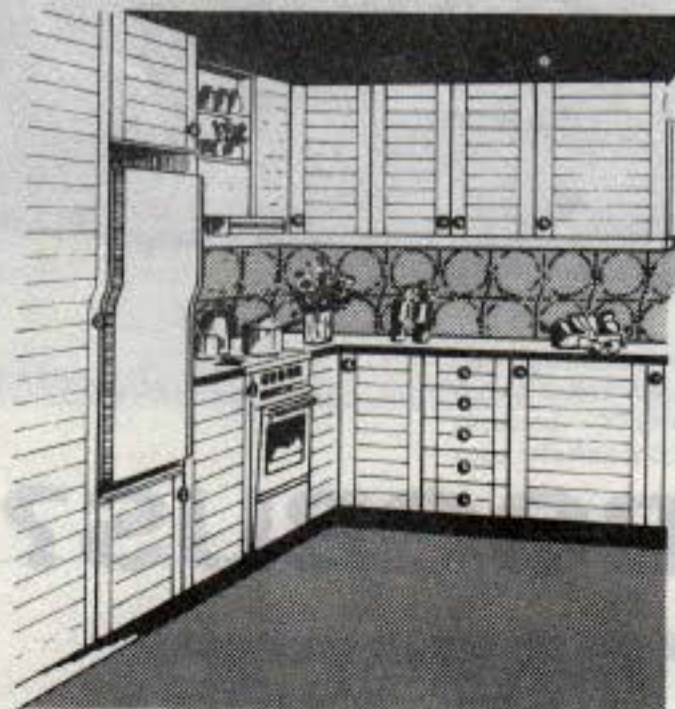
**Dybvad Møbelmagasin  
Tlf. 86 40 41**

**DYBVAD  
KRO**

v/ Sigrid og Lønsmann Nielsen

**TELEFON (08) 86 40 32**

# Nyt køkken...



Spring alle fordyrende led over. Køb kvalitetskøkkenet direkte på fabrikken. - Kom ind og se vort store udvalg i køkkener i tidens stil. Vi hjælper Dem gerne med at sammensætte en kombination, der passer netop til Dem, og giver selvfølgelig også et uforbindende tilbud. Se også garderobeskabe, toiletmebler og badesektioner i samme stil.

*Udstillingen er åben mandag-fredag kl. 9-17,30,  
torsdag dog kl. 8-19 og lørdag kl. 9-12.*

NB. - Vi hjælper gerne med finansiering.

**DYBVAD  
KØKKENET**

Parkvej 1, Dybvad, tlf. 86 42 57

## SIDEN SIDST

### BLADET:

Vi har i bestyrelsen drøftet formen for udgivelsen af dette blad, angående indholdet. Den opmærksomme læser vil bemærke, at opsætningen er blevet anderledes og forhåbentlig også mere iøjnefaldende, således at det skulle blive lettere og dermed mere interessant at læse.

Selve udgivelsen af bladet mener vi fortsat skal høre under borgerforeningens ansvar igennem den af foreningen nedsatte redaktion. Det vil altså sige, at alle - også for eks. Dybvad Lokalråd - fortsat kan indlevere stof til optagelse i »Højt i Dy'va'« og dermed være med til at præge indholdet efter eget ønske. Det skal selvfølgelig forstås som en opfordring til at komme frem med nye ideer. Vi mangler nogle!

### SVANESORG:

Vi har siden foråret, da svanerne igen blev udsat i søen mistet to af disse på grund af uheld med fiskesnører og -kroge, og det er vi meget kedede af. Vi har fra Dorf Mølle fået en ny svane og den vil vi meget gerne beholde, så derfor dette råd til alle lystfiskere i Søparken: Fang efter fiskene - ikke efter svanerne! - hvad enten det er med vilje, eller ubetænksomhed. Vi er glade for svanerne, de pynter på vandet, og vi holder også mere øje med dem og dermed med lystfiskerne!

J. P. K.



— Vær gode ved svanerne - tænk jer om lystfiskere!

Intet under at jeg ikke kan spare op - jeg lever 7 dage om ugen, men tjener kun for 5 dage . . .



## Lokalrådet for Dybvad og Omegn

## DEN NYE BOGBUSORDNING

For at blive så godt som muligt orienteret om denne nye biblioteksstruktur i Sæby kommune blev der på initiativ fra Dybvad Borgerforening arrangeret et møde med kulturudvalgsformand Ths. Jacobsen og ledende bibliotekar frk. Åse Bech, samt bestyrelsen for borgerforeningen og Dybvad Lokalråds forretningsudvalg. Det blev efter mødet besluttet, at Dybvad Lokalråd skulle føre evt. videre forhandlinger med Sæby kommune. På denne baggrund blev der den 10. april 1980 afsendt følgende brev til kulturudvalget:

### Til Kulturudvalget Sæby kommune

Dybvad Borgerforening og Lokalrådet for Dybvad og omegn har afholdt møde den 9. april med kulturudvalgsformand Ths. Jacobsen og Aase Bech, Sæby bibliotek, vedr. biblioteksstrukturen i Sæby kommune - specielt dog om biblioteksforholdene i Dybvad.

På mødet fik man en god og interessant gennemgang af de planer, man har om bogbus og biblioteksstrukturen i det hele taget.

Lokalrådet for Dybvad og omegn vil dog gerne fremsætte følgende udtalelse, inden man i Sæby kommune træffer den endelige afgørelse vedr. Dybvads biblioteksforhold.

Som bekendt er nuværende bibliotek placeret på Vestre skole. Placeringen her er ikke den bedst tænkelige, idet der er mere end 20 trappetrin op til lokalet (1. sal). Lokalrådet håber imidlertid, at Dybvad må bevare sit bibliotek som institution og samlingssted. Vi mener at det har kulturel værdi, at vi har et fast bibliotek i byen. Biblioteket som institution er af gammel dato og startet på privat initiativ. Disse ting kan man ved vurderingen - bogbus eller ikke bogbus - ikke se bort fra. Vi vil gerne erkende, at nuværende bibliotek har mangler. Vi kunne ønske

os bedre lokaleforhold, en mere flydende bogbestand, samt at aktivitetsniveauet blev hævet.

Vi kunne udmærket godt tænke os biblioteket indrettet på Østre skole i takt med, at eleverne herfra overføres til Vestre skole. Samme Østre skole kunne samtidig med fordel indrettes til ungdomsklub. Der vil desuden på denne skole være mulighed for at indrette et rigtigt »værested« i forbindelse med biblioteket. Vi vil godt i samme forbindelse nævne, at Østre skole ligger mere centralt i byen end Vestre skole, og at biblioteket på Østre skole vil kunne indrettes i stueetagen.

I øvrigt finder vi det rimeligt, at en by som Dybvad, der i Sæby kommune i lighed med Østervrå er benævnt som udviklingsområde, ejer et bibliotek med de værdier, som et sådant kulturhus besidder.

Enhver vare skal markedsføres fornuftigt. Der vil givet i Dybvad kunne gøres endnu mere for, at vi får et mere levende bibliotek i bestående lokaliteter, såfremt man både på hovedbiblioteket og i filialen får de økonomiske bevillinger, der er nødvendige til at lønne bibliotekarer/arbejdskraft.

Uden på nogen måde at gøre forsøg på at kritisere en bogbusordning, der mange steder har sin berettigelse, vil vi dog stærkt anbefale at man lader Dybvad beholde sit etablerede bibliotek tilført ovennævnte forbedringer. Vi håber på Sæby kommunes forståelse for vore argumenter.

Med venlig hilsen:

J. P. Korsgård  
På Dybvad og omegns  
Lokalråds vegne.

Inden byrådsmødet den 24. juni '80, hvor biblioteksstrukturen var på dagsordenen, sendte lokalrådet følgende skrivelse til uddeling blandt samtlige byrådsmedlemmer, idet vi ikke havde indtryk af, at de enkelte medlemmer

var blevet tilstrækkeligt orienteret om indholdet af vores brev af 10/4 -80 til kulturudvalget:

Til  
Sæby byråd.

#### Vedr. biblioteksstrukturen.

Vi vil gerne gøre følgende bemærkninger til byrådets dagsorden (biblioteksstrukturen) for 24. 6. 1980.

1. Havde man ikke lovet, at lokalrådet for Dybvad og omegn skulle blive kontakten, inden en endelig beslutning om biblioteksforholdene blev taget?
2. Den påtænkte løsning med biblioteksbus i Dybvad er den eneste løsning, Dybvad og omegns Lokalråd ikke har peget på.
3. Man piller i planen for en helheds-løsning vedr. skole, bibliotek og ungdomsklub i Dybvad uden at tage hensyn til et eneste ønske fra Dybvads side.

Sammenfattet kan det konstateres, at man ikke har taget hensyn til et eneste af lokalrådets ønsker. Vi opfordrer til, at man tager tingene op til ny vurdering og samtidig tager behørigt hensyn til de lokale interesser.

På lokalrådets vegne:  
J. P. Korsgård

P.S. Hvor bliver bibliotekets bøger af? Det konstateredes mandag eftermiddag - den 23. 6. 1980 - dagen før byrådsbeslutningen vedr. biblioteksstrukturen, at en væsentlig del af bibliotekets bøger var fjernet. Har man nedlagt biblioteket, før beslutningen i byråds-salen er truffet? Eller gives der en anden forklaring?

Inden byrådsbeslutningen af 8. 7. 1980 angående den fremtidige biblioteksstruktur har Dybvad lokalråd sammen med repræsentanter for Voerså borgerforening været til møde med kulturudvalget, hvor vi mundtligt kunne argumentere for vore synspunkter.

Den 10. 7. 1980 modtog lokalrådet en skrivelse fra byrådet, af hvilken det blandt andet fremgår, at byrådet har vedtaget at filialen i Dybvad nedlægges, når bogbussen indsættes. Spørgsmålet om oprettelse af en fast filial kan tages op senere.

Og hvad har vi så lært af dette? Jo, vi har konstateret, at en byrådsbeslutning efter lokalrådets mening er truffet på et muligt politisk grundlag uden at tage hensyn til en samlet befolknings ønsker. Skal man så være høflig og dannet eller.....?

På lokalrådets vegne  
J. P. Korsgård.



Vær med i  
debatten !!!

- lav et indlæg til »Hø't i Dy'va'«

#### BLANDT MØDRE:

— Vores Sussi er absolut stabil og ordholdende. Hvis hun siger, at hun vil være hjemme klokken fire om morgenen, så ER hun hjemme klokken fire!

Det er altid klogt, at begynde med en lille pige

29-årig mand med lille sejlbad søger pige for venskab, måske køb af større senere. Billet mrk.

(Annonce i Information)

## NEDLÆGGELSE AF DYBVAD BIBLIOTEK

### EN DEL AF EN PLANLÆGNING - ELLER... ?

Når man nu sidder her ved sommertide og er i gang med den årlige oprydning af hylderne, hvad finder man så:

Ja, det første er et grønt hæfte, der hedder »Kommunegruppen (Frederikshavn-Sæby-Dronninglund-Hals): Oplæg til Regionplan, september 1975«. På side 8 finder man følgende skitse, visende de forskellige udpegede centre. Man bemærker i Sæby kommune (indsendt af Sæby kommune): Sæby, Østervrå, Dybvad.

Nu kommer et gult hæfte til syne, kaldet: »Sæby kommune. Lokalisering af Gymnasium og HF i Østvendssyssel, Sæby kommune. Notat udarbejdet af Sæby byråd september 1978. »På side 1 finder man sørme samme skitse visende de forskellige påtænkte centre, som vist overfor. Man går videre til side 3 og finder følgende kønne ord om Dybvads betydning:

CITAT:

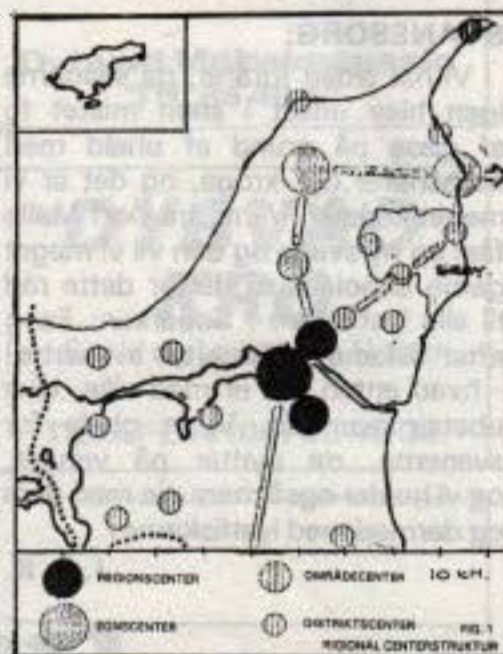
Byrådet har endvidere ønsket at pege på placering af gymnasium og HF i Dybvad.

Dybvad er vist som distriktscenter i de østvendssysselske kommuners oplæg til regionplan.

Dybvad er byzoneby og større lokalcenter for den sydlige del af kommunen. Byen har et rimeligt højt serviceniveau, herunder læge- og tandlægecenter og 2 skoler, hvoraf 1 med overbygning.

Der er i §15 rammerne rummelig udlæg af arealer til bolig- og erhvervsformål.

Efter afstøvning af hylden kigger man i avisen igen: Hvordan var det nu? Byrådet besluttede her i juni



måned at nedlægge biblioteket i Dybvad - mens man opretholder bibliotek i Volstrup og Voerså (ja, Voerså skal have både bibliotek og biblioteksbus. Og bussen kører over Ørtoft !!!)

Så er det man siger til sig selv: Er nedlæggelsen af Dybvad bibliotek en del af en samlet planlægning? Hvis dette skulle være tilfældet, og saglige argumenter begrundet en sådan nedlæggelse, ja, så er det vel okay.

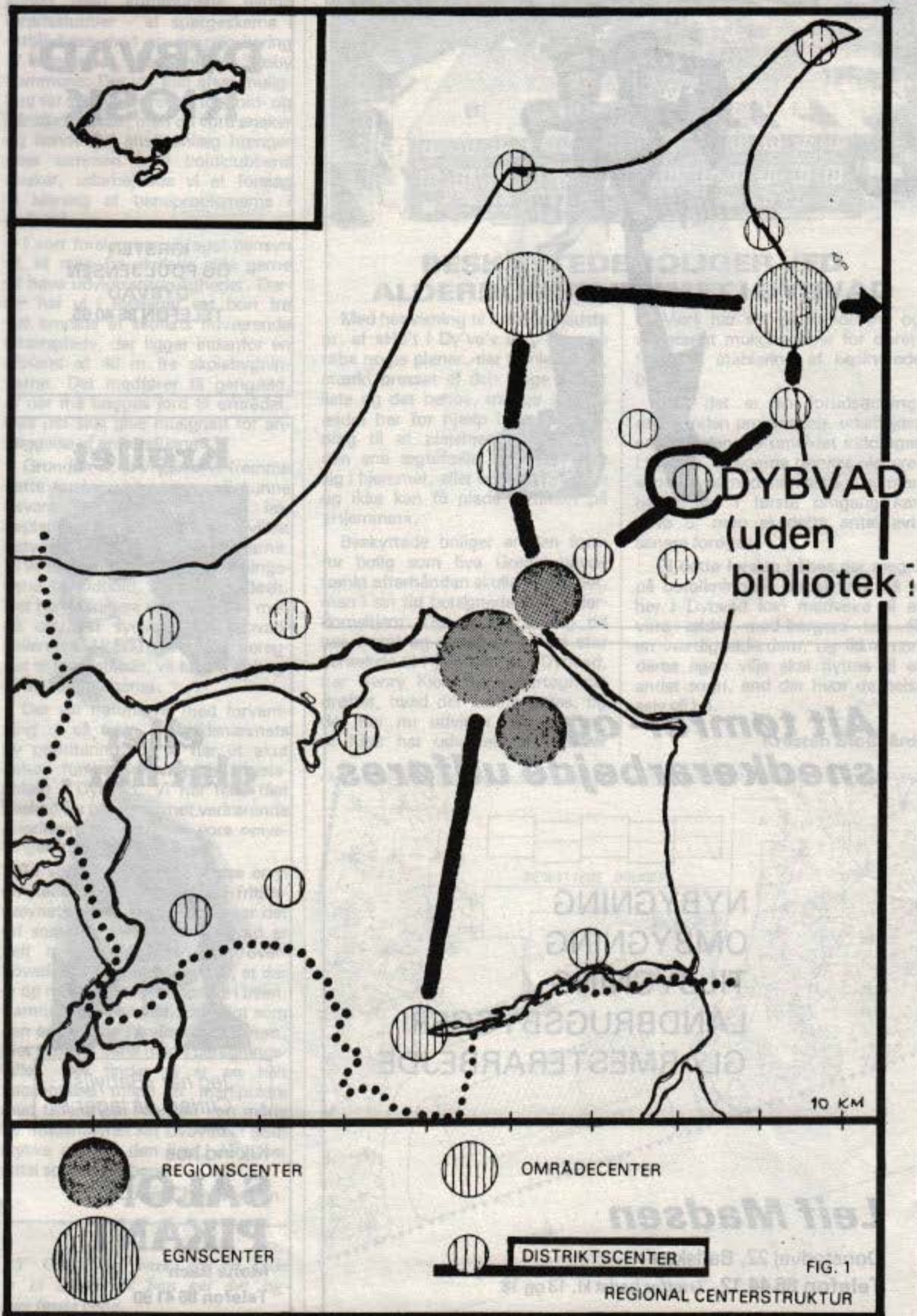
MEN igen tænker man på: Hvorfor så et i Volstrup? - eller Voerså? Og hvordan med de her skitser fra de to nævnte planlægnings-hæfter: »Dybvad som distriktscenter og større lokalcenter for den sydlige del af kommunen« ?? med højt serviceniveau.

PLANLÆGNING? Ja, god morgen.

POLITISK KORRIDORPLANLÆGNING? Tjah....

Claus Olsson.

# HVEM KAN SE LOGIKKEN ?





## DYBVAD KIOSK

KIRSTEN  
OG POUL JENSEN  
DYBVAD  
TELEFON 86 40 65

## Alt tømrer- og snedkerarbejde udføres

NYBYGNING  
OMBYGNING  
TILBYGNING  
LANDBRUGSBYGGERI  
GLARMESTERARBEJDE

### Leif Madsen

Donstedvej 22, Badskær  
Telefon 86 44 12 - Træffes bedst kl. 13 og 18.

## Krøllet



eller  
glat hår . .



Jeg har »Babyliss  
Cürler« på lager!

Kik ind hos

## SALON PIKANT

Mona Bech  
Telefon 86 41 90

## I MAJ MÅNED

modtog DSIK's Dybvadafdeling - i lighed med kommunens øvrige idrætsklubber - et spørgeskema i forbindelse med en ny prioritering af kommende idrætsanlæg i Sæby kommune. Der var kun afsat mulighed for svar vedrørende fodbold- og håndboldbaner, men da vore ønsker og behov for atletikanlæg hænger nøje sammen med boldklubbens ønsker, udarbejdede vi et forslag til løsning af baneproblemerne i Dybvad.

I vort forslag har vi taget hensyn til, at man fra skolens side gerne vil have udvidelsesmuligheder. Derfor har vi i forslaget set bort fra det område af skolens nuværende idrætsplads, der ligger indenfor en afstand af 40 m fra skolebygningerne. Det medfører til gengæld, at der må lægges jord til området, hvis det skal give mulighed for anlæggelse af en rundbane.

Grunden til, at vi gerne vil fremme dette forslag, er, at man vil kunne bevare størsteparten af de læbeplantninger der findes, hvilket betyder meget for atletikudøverne. Vi vil samtidig bevare en opvisningsbane til fodbold, der ligger ideelt. Det har yderligere den fordel, at man på området sydvest for Dybvadhallen (ca. 18.500 m<sup>2</sup>) som er beregnet til idrætsplads, vil kunne anlægge to fodboldbaner.

Det var naturligvis med forventning vi så frem til fritidsnævnets ny prioritering, da vi har et akut behov for et tidssvarende idrætsanlæg i Dybvad. Vi har ikke fået besked fra fritidsnævnet vedrørende prioriteringen, men har vore oplysninger fra aviserne.

Til vores store overraskelse er vi nu nede på femtepladsen i fritidsnævnets prioritering. For os ser det ud som om tallene for Dybvad er helt misvisende. Man har overhovedet ikke taget hensyn til, at der er op mod 100 atletikudøvere i byen. Samtidig har Dybvad, forøvrigt som den eneste by i hele kommunen, fået skolens bane med i beregningstallet. Det finder vi er en helt uacceptabel måde at manipulere med tallene på. Men på den måde får fritidsnævnet sat Dybvad et godt stykke ned på den liste, der viser antal spillere pr. bane.

Louis Christiansen.

*ET GENI er bare en fyr, der er så doven, at han gør det rigtige første gang.*

## DE ÆLDRE I DYBVAD



### BESKYTTEDE BOLIGER VED ALDERDOMSHJEMMET I DYBVAD

Med henvisning til artiklen i sidste nr. af »Hø't i Dy'va'« vil jeg gerne røbe nogle planer, der tumles med, stærkt presset af den lange venteliste og det behov, mange af vore ældre har for hjælp i nær tilknytning til et plejehjem. Når f.eks. den ene ægtefælle ikke kan klare sig i hjemmet, eller begge er dårlige og ikke kan få plads sammen på »Hjemmet«.

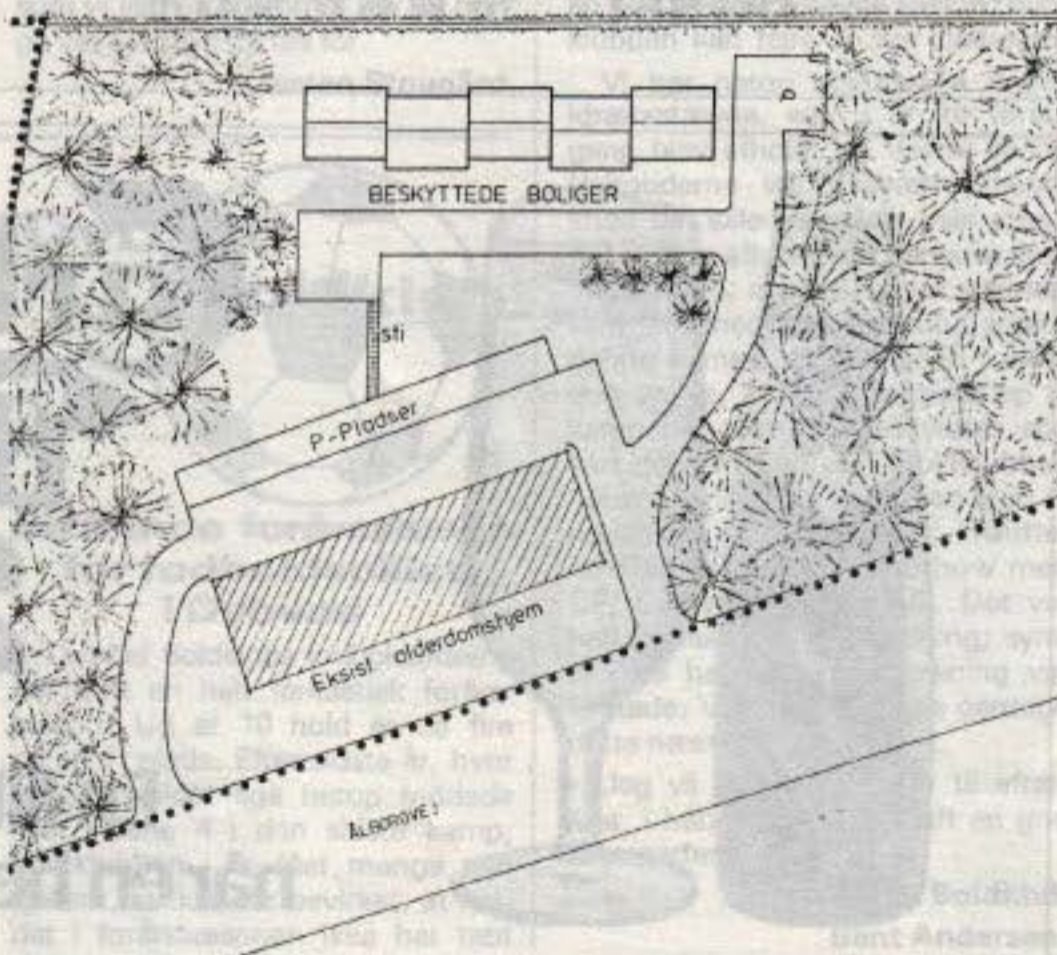
Beskyttede boliger er den form for bolig som Eva Gredal havde tænkt efterhånden skulle afløse det, man i sin tid betegnede som alderdomshjem. Og da der i lang tid har været og stadig er en ret stor venteliste til Hjemmet her i Dybvad, har Henry Kjær og undertegnede drøftet, hvad der kunne gøres, og det har nu udviklet sig derhen, at Kjær har udvirket, at ingeniør

J. Mørk har set på forholdene og undersøgt mulighederne for oprettelse og etablering af beskyttede boliger.

Men det er en forudsætning, at der inden projektering, udarbejdes en lokalplan, så området inddrages i byzone. Boligerne tænkes placeret som vist på nedenst. skitse, og man håber der i første omgang kan blive 5, men at dette antal evt. senere forøges.

Til dette forslag håbes der meget på befolkningens opbakning, så vi her i Dybvad kan medvirke til at vore ældre medborgere kan få en værdig alderdom, og ikke mod deres egen vilje skal flyttes til et andet sogn, end der hvor de helst selv vil bo.

Kresten Stougaard.



# STOFRESTER

Altid billige stofrester  
hos HOKI-købmanden i Dybvad

## DYBVAD MINIMARKED

v/ T. Elert Sindalsen  
Jernbanegade 2 - Dybvad - Telefon 86 42 83.

Vær med i  
debatten! ! !



— lav et  
indlæg i  
»Hø't i Dy'va'«



NY-INSTALLATIONER  
REPARATIONER  
HVIDEVARESERVICE  
OLIEFYRSERVICE  
TILBUD GIVES GERNE!

BELYSNING \* SMÅAPARATER \* HVIDEVARER

GAVE  
ARTIKLER

KOM  
OG SE!

**Dybvad El-Service** ApS

Jernbanegade 19 - Dybvad

Tlf. 86 45 77 - 86 43 70.

**EEL** salg



**Carlsberg**  
**Beer**  
**25**

En lille luksus,  
når en hel øl er for stor.



## FERIETUR I FERIEHUS

Det er ferietid og næsten alle nyder det, at spænde fra og gøre andet end det, der hører med til den daglige tummerum. Men hvad med vore ældre, får de lejlighed til at holde ferie? Man siger jo at alle har ret til ferie og skal holde ferie. Ud fra dette synspunkt, og dette, at der på de gamles Hjem er beboere, der til hverdag må bo hver for sig, fordi den ene har behov for daglig pleje og hjælp, så de kun kan komme på besøg i deres hjem få timer af gangen, besluttede man så at mildne dette problem ved at tilbyde et ferieophold i Søster Kathinkas nye feriehus, som man lejede for en uge. Huset er beliggende på Rødtungevej ved Voerså. 13 tog mod tilbudet, som først og fremmest var tiltænkt ægtefæller, der daglig ikke kan være sammen på grund af sygdom, samt andre, der ikke kan komme på ferie af lignende årsager.

Det blev til en uge med mange skønne oplevelser, hvor vi helt kunne være private og slippe alt det, der præger en institution. Der var en hyggestemning, et fællesskab og alle var i højt humør dagen lang, og det blev ofte sent, inden man gik til ro. Der var ofte gæster på besøg og ingen tænkte på de svagheder, der kan være besværlige for hver især i det daglige derhjemme. Der var underholdning af forskellig art, såsom en køretur i omegnen, besøg af Pastor Larsen og frue, der fortalte om genforeningen i Sønderjylland, der var besøg af Lyngså strengekor, der gav en uforglemmelig aften med sang og

musik. Men også alle de andre aftener var det en fryd at være sammen, enten det så var om vaffeljernet eller det var æbleskivepanden der spruttede. Der var altid noget nyt at opleve takket være den indsats, der blev ydet af personalet, der frivilligt satte alle kræfter ind på, at alle kunne have det bedst muligt, og hele turen er forløbet uden problemer af nogen art. Lejen af huset er givet godt ud, da det er så fine forhold. Både opholdsrum, bade- og toiletforhold er helt i top. Hver deltager har betalt 100 kr. og det underskud, der blev, er dækket af det overskud, der blev i pianettefonden, efter der var blevet anskaffet et klaver til hjemmet.

Var det måske en ide, at lade denne fond leve videre og kalde den feriefond til hjælp for ældre og enliges ferieophold?

Vi fra hjemmet, beboere og personale, siger her en stor tak for den støtte, der blev givet fra mange sider til dette formål, så hjemmet nu har fået sit eget klaver. Der skal her lyde en særlig tak til børnekoret for deres indsats. Jeg tror på, at opgaver er med til at give fællesskab og sammenhold.

Der blev fra beboerne på Hjemmet indsamlet 2500,00 kr., børnekoret ca. 2100,00, fra andre borgere, venner af hjemmet, virksomheder, bank og sparekasse i byen, 3600,00 kr. og Lions Club ca. 3000,00 kr; et meget, meget pænt håndslag, som vi alle på Hjemmet her vil bringe vor hjerteligste tak for.

Kresten Stougård.

en eneste kamp, og holdet er på 1. pladsen. Serie 6<sup>1</sup> holdet har kun tabt til topholdet Syvsten, og indtager en meget sikker 2. plads. Serie 6<sup>2</sup> holdet, som blev efteranmeldt, har kun tabt 2 kampe, og er på en 3. plads. Dameholdet, der spiller i serie 2, ligger på 1. pladsen, juniorholdet er også på 1. pladsen. Det er et hold, som vi venter os meget af. Det består udelukkende af meget dygtige spillere, og der vil også næste år blive et ynglingehold, som skal træne sammen med seniorerne. Disse hold trænes af Kaj Borup, Vodskov, der netop er ansat for 1981 også. Drengeholdet, der udelukkende består af 1. års spillere, har kun vundet 3 kampe, men har dog scoret lige så mange mål, som modstanderne, så det skal nok komme. Lilleput-holdet er også med i toppen, men miniputholdet er dog det mest suveræne hold i klubben. Holdet har max. point efter forårssæsonen og en målscore på 57-6, hvilket er næsten 10 pr. kamp. Sandkasse-holdet har på det sidste fået en del point. Alle disse gode resultater skyldes ikke mindst, at vi er heldige at have mange dygtige frivillige ledere og trænere til alle disse hold, og det er med stor spænding, vi snart går i gang med efterårssæsonen. Skal det lykkes at få et serie 3 hold og et serie 5 hold? Det ville være dejligt, især efter, at det er gået ned af bakken i de sidste år. Samtidig gerne et par kredsvindere i ungdomsafdelingen, og evt. et serie 1 hold i damerækken. Det ville være en god optakt til næste sæson, hvor klubben kan fejre 75 års jubilæum.

Vi har netop afsluttet 4 dages idrætsstævne, som i år for første gang blev afholdt på Vestre skole. Vejrguderne var desværre meget imod os, således måtte hele stævnet lørdag aflyses, da banerne stod under vand; men ellers var stævnet vellykket med flere gode og spændende kampe. Boldklubben kunne dog ønske, at flere var mødt op til kampene, men dette skyldtes sikkert det ustadige vejr. Boldklubben håber at måtte bruge banen igen til næste år. Stævnet blev afsluttet med et forrygende vandshow med CF, Sæby og lokale folk. Det var helt fantastisk underholdning; synd at ikke hele byens befolkning var til stede. Vi håber at kunne gentage dette næste år.

Jeg vil sige på gensyn til efteråret, i håb om at I har haft en god sommerferie.

Dybvad Boldklub  
Bent Andersen.

## I Indianerland

Turisten gjorde holdt ved en indianerbølg i et reservat i USA, og han gav sig i snak med husherren, som stod uden for døren.

— Hvid mand glad for at se rød mand, begyndte han.

— Hvid mand håber, store hoveding har det fint-fint i dag!

Indianeren så noget forundret på turisten. Så råbte han: — Kom herud, mutter, så skal du se en voksen mand, der ikke kan tale rent!

## REDAKTIONEN:

Jørn Christiansen, Claus Olsson, Henrik Madsen og G. Holst Pedersen.



## Strålende forårssæson for fodboldspillet i Dybvad

Dybvad Boldklubs fodboldafdeling har haft en helt fantastisk forårssæson. Ud af 10 hold er de fire på en 1. plads. Efter sidste år, hvor serie 4 holdet lige netop reddede livet i serie 4 i den sidste kamp, har klubben i år fået mange nye spillere, hvilket har bevirket, at holdet i forårssæsonen ikke har tabt

# JENS FREDERIKSENS MINDE OM SIN FAR

På Den Frie Påskeudstilling i Hørby i år, så man et stykke håndværk, som meget få er i stand til at udføre i dag. En næsten 2 meter høj model af de gamle 30 alens møller, som engang var så almindelige i Vendsyssel. Jens Frederiksen, der har lavet møllen, er nu fyldt 76 år. Han startede som møllebygger i 1918. Efterhånden som møllerne forsvandt, blev det et fag, der ikke rummede de store mulig-

heder. Sjovt nok at faget i dag er kommet til ære og værdighed igen.

Men tilbage til Jens Frederiksens »mindemølle« over faderen. Møllen er enestående, fordi størrelsesforholdet er fulgt til punkt og prikke (1:15); og ikke nok med det, men møllens maskineri med kværn, hjul og aksel er udført nøjagtig, som det var at finde i de gamle møller. Maskinen fungerer, man kan male korn i den; og den tog Jens Frederiksen

400 timer at lave. Alt er lavet præcis som Jens Frederiksens far ville have gjort det, d.v.s. træhjulene er af egetræ med bøgetræskarme, der er tækket med papirmateriale, o.s.v.

Jens Frederiksens far fik ikke økonomisk meget ud af, at det var ham, der opfandt og byggede den første moderne mølle med underløbende kværn. Patent fik han på opfindelsen i 1918, og han var så at sige »den moderne kværns« skaber.

»Hø't i Dy'va'« har prøvet, sammen med Jens Frederiksen, at grave lidt i de gamle aviser, for at finde hvad datidens nyhedsmidler berettede om ovennævnte.

## AVISERNE FRA OMKRING 1911 FORTÆLLER:

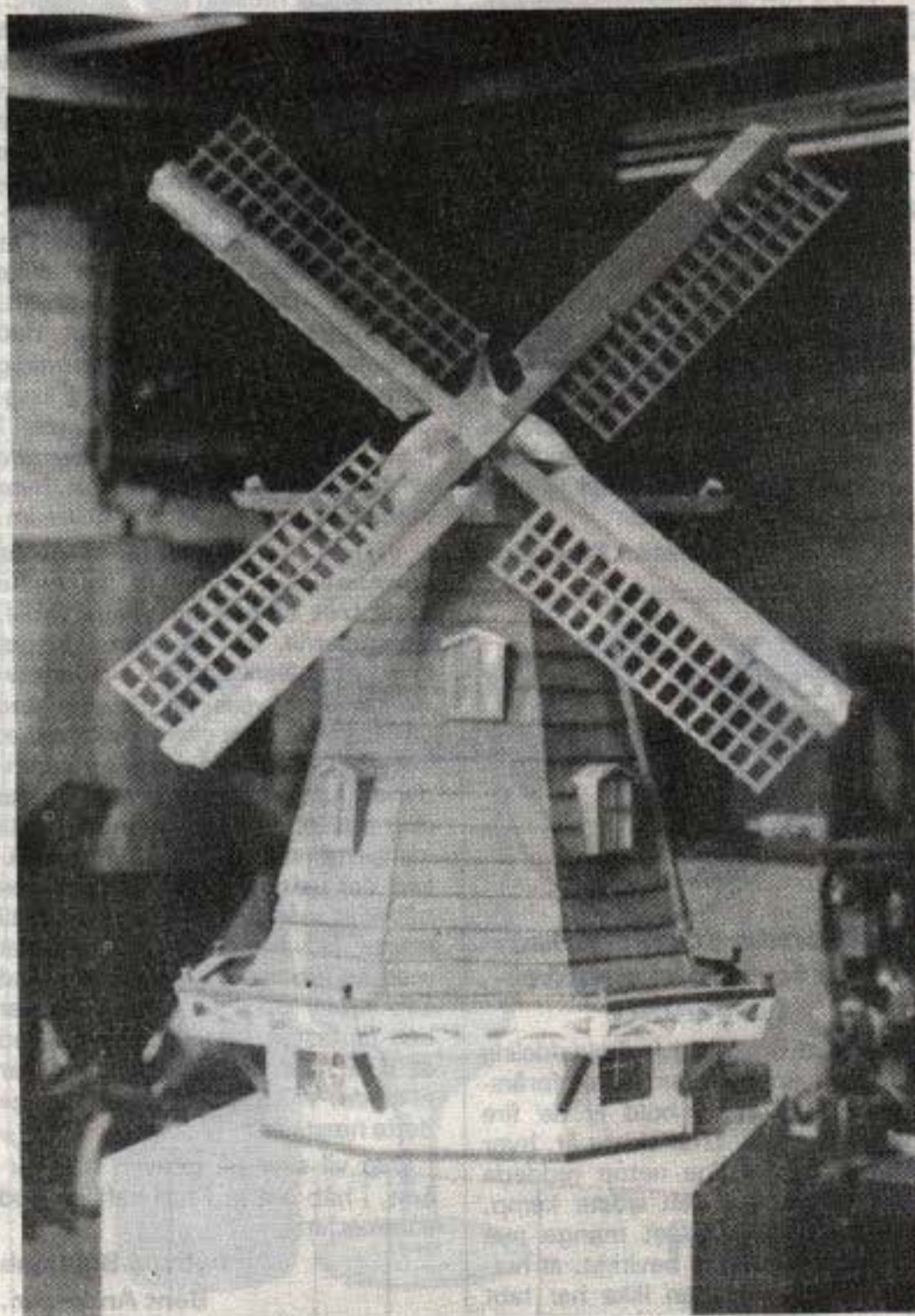
For omkring tolv Aar siden flyttede Møllebygger Frederiksen fra Dronninglund til Knudseje Mølle ved Skæve Kirke. Han købte denne Mølle og et lille Hus med 1 Td. Land Jord.

Møllen var daarlig og havde staaet stille i flere Aar. Jorden var kun en Ukrudtsmark, og Frederiksen var fattig paa Mønt, men rig paa Børn.

En Stormdag blæste baade Hat og Vinger ned af Møllen. Det var strenge Kaar og en vanskelig Tid. Men Frederiksen ejede et frisk Mod til at tage fat.

Han var ikke blot Møllebygger, men ogsaa Maskinmand. Han tog fat overalt, hvor der var Arbejde at faa, hans Kone og Børn hjalp ham trofast. Han dels ejede og dels købte nogle brugte Maskindele, Rundsav, Motor m.m., men Raad til at bygge Maskinhus eller til at faa nye Møllevinger havde han ikke i flere Aar.

Hat og Vinger maatte forblive paa Jorden i Aarevis og Frederiksen stillede sin Sav og andre Maskiner op i fri Luft udenfor Møllen. I flere Vintre saa man om Aftenen Ilden lyse fra hans Esse herude.



Men det begyndte dog omsider at dages ogsaa for ham.

Først kom der en stor og god Have, saa fik Møllen Hat paa og nye Vinger. Maskinhuset fik Tag og senere Mur og Vinduer. Maskiner og Haandværktøj forøgedes, men Frederiksen selv var udslidt. Han faldt kun altfor tidlig fra for et Par Aar siden. Han havde vel nok døjet altfor megen Kulde og Slid.

Men fire unge, raske Sønner tog fat, hvor han maatte slippe. De har nu

sammen med deres Moder et godt Hjem, et godt Maskinværksted og en god Kornmølle.

\*

OG:

*Hjørring, 21. febr. 1911:* Møllebygger Frederiksen Storskoven ved Dronninglund, har opfundet en Møllekværn, der ifølge sin Konstruktion kan benyttes af enhver, selv af Folk der er ganske ukendte med Mølleri.



### Trykfejl og tanketorsk

Med bankende hjerte satte Greven sig til bords med sine ni børn uden at kunne spise det mindste.

En stor hvid hund med brune pletter og en lille rød hund er kommet tilløbende. Hvis ejerne ikke melder sig inden 3 dage, vil de blive skudt.

Han opsolder sig for tiden i London.

### Dybvad Borgerforenings bestyrelse

Formand: J. P. Korsgaard,  
tlf. 86 40 05.

Næstformand: Henrik Madsen,  
tlf. 86 45 18.

Kasserer: Jørgen Koch, tlf. 86 43 22.  
Sekretær: Gunnar Holst, tlf. 86 43 35.  
Øvrige bestyrelsesmedlemmer:  
Holger Bolvig Nielsen, tlf. 86 41 49.  
Lene Christiansen, tlf. 86 42 49.  
Egon Bech, tlf. 86 41 90.

## PÅ VENSKABSTUR TIL NORGE

Dybvad-Sæby Idrætsklubs dybvadafdeling er vendt hjem fra et ugelangt ophold hos den norske venskabsklub, Romedal Idrettslag, der har hjemme i nærheden af Hamar. Turen havde samlet 37 deltagere, der var indkvarteret i værtsklubbens klubhus og en nærliggende skole. På trods af regnvejr de første dage, blev det en uforglemmelig tur for de unge atletikudøvere.

Mens man var på besøg i Romedal, var værtsklubben arrangør af de norske mesterskaber i manglekamp for veteraner. Derfor kunne man denne dag ikke benytte klubhus m.v., men i stedet tog man så på en daglang bustur i fjeldet. Under denne udflugt oplevede man turens »højdepunkt«, idet man næsten nåede op til toppen af det 1414 m høje Spåtind, hvor der blev udkæmpet en mindre sneboldkamp. Undervejs var der også lejlighed til at bese Hunderfossen, et imponerende kraftværk ved Glomma. Flere gange under fjeldturen måtte man også stoppe bussen, fordi får, køer eller heste spærrede vejen.

Som ved tidligere besøg i Romedal blev der tid til et besøg i Norges Skovbrugsmuseum, der fantastisk levende fortæller om udviklingen i norsk skovbrug, jagt og fiskeri.

Siden klubben sidst var på besøg i Norge har Skovbrugsmuseet fået en imponerende række af store akvarier, der viser alle arter af hovedsagelig ferskvandsfisk, der findes i Norge.

Hamars største seværdighed, Domkirkeodden med Hedemarks-museet, blev også besøgt efter at man havde været på en mindre indkøbstur i byen.

Den sidste aften i Norge fik deltagerne den helt store idrætsoplevelse, idet man var blandt 22.500



## DYBVAD BORGERFORENING

### Støt Borgerforeningen . . . .

### Bliv medlem . . . !

## DYBVAD ISENKRAMFORRETNING

v/ Knud Aldershaab - Tlf. 86 40 45

Manufaktur  
Trikotage  
Sengetøj  
Gardiner

# KARUP

## DYBVAD

Telefon 86 40 25

# Få råd

-brug Sparekassens  
økonomisk  
rådgivning...

sparekassen  
**nordjylland**



**Tømrer-,  
snedker og  
glar-  
mesterarbejde**  
udføres



# DTS

**Dybvad Tømrer- og  
Snedker-  
forretning ApS**

J. P. Stouby  
Falkevej

Tlf. 86 44 24 - 86 40 16

**Brugsen**

## Brug Brugsen Dybvad

### DIN EGEN BUTIK

Der er masser af fordele  
når man handler i

## BRUGSEN

Kolonial  
Dybfrost  
Kølervarer  
Frugt og grønt  
Vine og tobak  
Isenkram  
Husholdnings-  
artikler

På gensyn i

## BRUGSEN DYBVAD

TELEFON 86 43 22



*Kurt's  
Bageri*  
AALBORGVEJ - DYBVAD  
TLF. 86 40 50

tilskuere, der satte publikumsrekord på Bislett stadion i Oslo. Alle var kommet for at se om Bislett Games kunne opfylde de forventninger man kan stille til et stævne, hvor der blandt deltagerne var 8 olympiske mestre og 18 verdensrekordholdere. Ingen gik skuffede fra stadion og for tilskuerne fra Dybvad var det en fantastisk oplevelse at se og høre, hvordan det tætpakkede stadion heppede de aktive frem til det ene flotte resultat efter det andet: Ved stævnet blev der blandt andet sat to verdensrekorder af englænderne Sebastian Coe og Steve Ovett. Tidligere på dagen havde DSIK'erne været på Holmenkollen, Norges og vel verdens mest berømte skihopbakke. Efter besøget på toppen af bakken, hvor der er en fantastisk udsigt, er der vist ingen fare for at atletikklubben mister nogle af sine medlemmer til fordel for skihop. Bare udsigten fra toppen af bakken var nok til at tage pippet fra flere af deltagerne.

Foruden træning flere gange, blev der også lejlighed til at deltage i et stævne, hvor DSIK mødte Rome-dal i en klubmatch, hvor alle deltagere under 14 år var med i trekamp. DSIK-deltagerne satte i alt 36 personlige rekorder og havde følgende mærketagere:

Bronze: Vibeke Hansen, Helle Jensen, Kristina Jørgensen, Tami Mad-sen, Inge Hansen, Gitte Jensen, Marianne Stouby, Dorte Christian-sen, Mads Krogh, Morten Hou-gaard, Tim Brunø, Morten Schu-bergt, Tonny Christiansen, Torben Andersen, Michael Nielsen og Tho-mas Pedersen.

Sølv: Jane Pedersen og Orla Mor-tensen.

Guld: Jane Bøgh og John Geisler.

Ved stævnet vandt Annette Bøgh, årgang 62, kuglestød med 11,22 og højdespring med 1,55, mens Lene Nielsen, årgang 61, vandt kuglestød med 10,10 og spydkast med 33,96.

En af lederne på turen, Finn Vies-neck, der stillede op for AAK, vandt seniorernes 800 m løb med 2.06.2, mens Lars Bock løb på 2.10,5.

L. C.

#### Aviserne dengang — 1911:

Sæby, 19. Febr. Badsbjergmorde-ren, Drengen Robert Mouritzen, be-finder sig vedblivende godt i Arres-ten og morer sig undertiden med at synge Teatersange, hvoraf han kan en Del, han har en god Sangstemme.

Han er i det hele taget godt be-gavet, men mangler jo en Del sund Fornuft.



## NYT FRA VARMEVÆRKET

Olieprisernes himmelflugt i 1979/80 har bevirket, at priserne pr. m<sup>3</sup> varme efterhånden er blevet meget høje. Vi opkræver nu 13 kr. pr. m<sup>3</sup> og må forvente en stigning også i det kommende år.

Selve olieprisen er i år fordoblet og hertil er kommet en meget be-tragtelig energifgift, der er indført for at animere til besparelser på varmeområdet.

Prisstigningerne har bevirket store besparelser mange steder her i byen, - dette er bl.a. opnået ved at de ud-sendte spareråd er fulgt i meget stor udstrækning. Derfor er der heller ikke for de fleste tale om de helt store efterreguleringer, men des-værre har der været problemer helt enkelte steder, især hvor anlæggene er forkert opbyggede, eller hvor der savnes tilstrækkelige regulerings-muligheder. Ting det kan betale sig at få rettet.

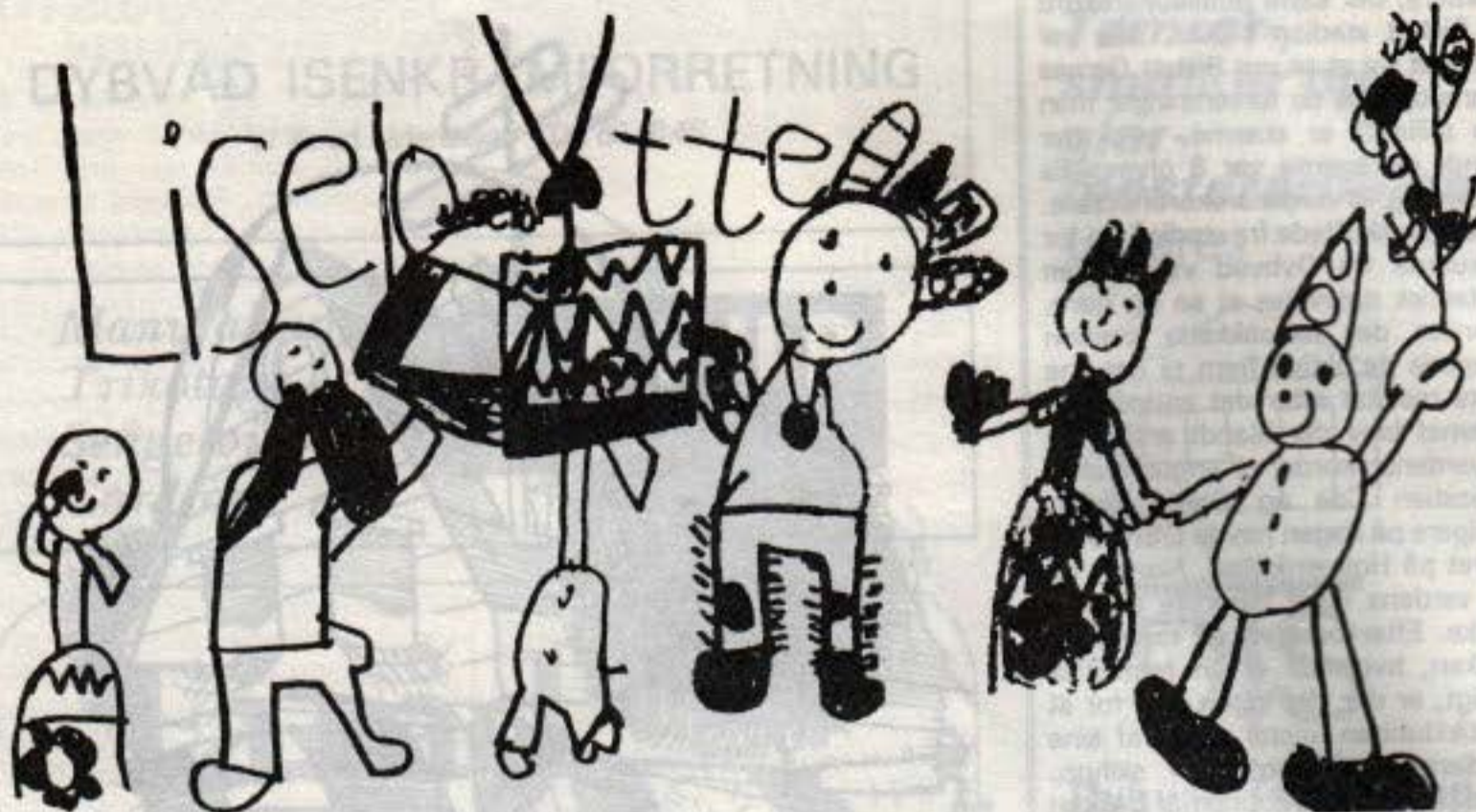
Sammenligner vi vore forhold med andre værker af tilsvarende størrelse, så er priserne pr. m<sup>3</sup> af samme stør-relse som hos os. På landsplan ligger vi lidt lavere end gennem-snittet. Men ser vi på værker, der

er tilsluttet affaldsforbrænding eller elværk, ja så må vi konstatere, at disse værker som før oliekrisen leverer varme til ca. den halve pris af vores.

Dette har fået bestyrelsen til at overveje evt. at indsætte en kul-kedel når den mindste af vore kedler snart skal udskiftes. Kul er jo væsent-lig billigere end olie, men kan give en del problemer af forskellig art. Der-for ender det nok med, at den lille kedel i første omgang udskiftes med en noget større til helt svær olie. På den måde kan forventes bedre fyringsøkonomi, samt den sikker-hed, der ligger i at have dobbelt kapacitet på værket, selv i meget kolde perioder.

Værket kører ellers normalt på alle områder, dog har vi et vel stort spild af vand og vi opfordrer derfor for-brugerne til at være opmærksom på evt. lækager - grønt vand - og med-dele dette til værket snarest muligt. Såfremt der sker væsentlige æn-dringer i situationen på varmeområ-det, vil vi søge at udsende en orien-tering igen efter generalforsamlingen i september.

Bestyrelsen.

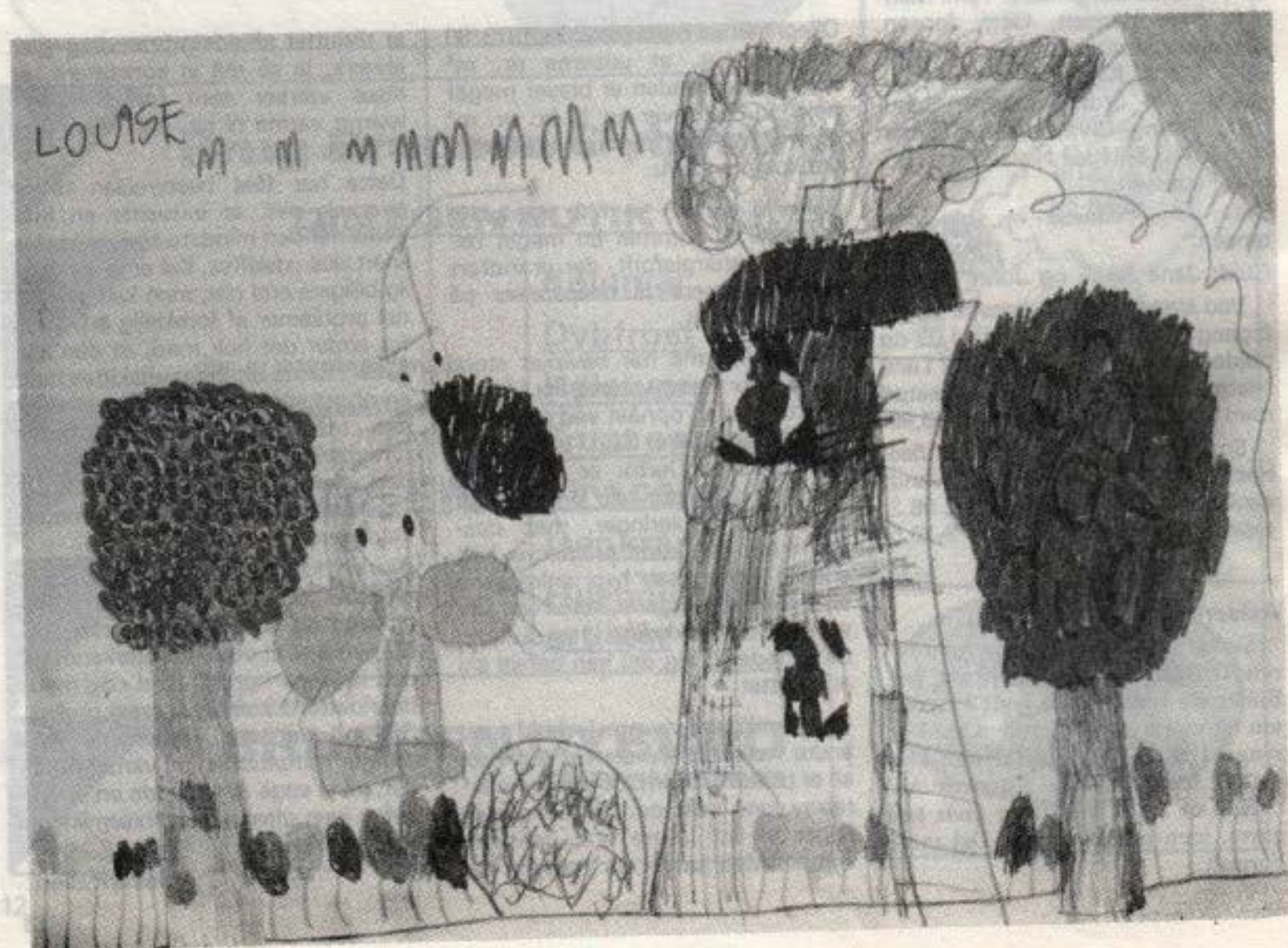


## BØRNE- OG UNGDOMS- SIDE?

Ja, hvorfor ikke?

»Hø't i Dy'va« vil gerne invitere alle børn og unge i Dybvad og omegn til at indsende bidrag til denne - jeres egen side.

Tegninger, billeder - eller jeres mening om de forhold der er for JER. Skal bladet være kedeligt?



# NORGES-TUREN

Dybvad-Sæby atletikklub har lige været en uges tid i Norge. Vi startede hjemmefra torsdag aften kl. 20,00, og straks efter at lederne havde konstateret, at alle var mødt op, kørte vi til Frederikshavn, hvor vi skulle med færgen til Göteborg. Der var diskotek om bord på båden, så alle morede sig mer' eller mindre. Vi skulle køre om natten, så turen ikke skulle blive for anstrengende for os. (Det varede 11 timer fra vi kom om bord, og til vi var i Romedal). Vi skulle køre over Sverige og ind i Norge for at komme til vores bestemmelsessted. Næsten alle sov, da vi kørte om natten, for alle vidste, at de havde nogle hårde dage foran sig. De, som ikke kunne sove, underholdt vores buschauffør, for han var lige ved at gå i brædderne af træthed, for han påstod, at han havde holdt sig vågen de sidste 25 timer. Endelig var vi der, og alle strømmede ud, for at se om det hele svarede til deres forventninger. Om aftenen var der en venskabsfest mellem den norske og den danske klub; vi fik gratis sodavand og pølser med noget udenom, der smagte af papirdej. Festen var meget god, men der var en ulempe ved den, og det var, at næsten alle spillede kort i stedet for at snakke og danse. Om aftenen kom vi til at snakke om »Fuglesøturen« (pigerne fra 6-7 ab), og vi blev enige om, at lidt flip ville give alle et super godt humør; Lena og Marianne var altså de udvalgte i første omgang. De flippede ud, mens vi andre skreg af grin, og da drengene kom forbi vores dør, og hørte larmen fra et par nydelige herresko og en slangetæmmers forsøg på at lokke slangen frem fra luftmadrassen, kom de straks ind for at grine med, men blev jaget ud af lederne. Det var synd for dem, at de ikke måtte få et billigt grin. Om morgenen ville lederne have os med ud at løbe, men de ku' tro nej; ikke før næste morgen. Om formiddagen tog vi ud og så et museum, og forskellige gamle huse. Vi havde hjemmelavede madpakker med, så vi sad i det fri og spiste; nogle byttede endda madder som de havde lyst til. Lørdag var vi inde i Hamar og købe ind, og vi var også inde og besøge skovbrugsmuseet. Det var spændende for alt virkede naturligt og levende. Om aftenen blev 6-7 ab piger sat til at lave skuespil for hele flokken af mennesker,

som var der. Rygterne om den foregående aften var nået til lederne, som også kunne tænke sig at være med til morsomhederne. Der var også vild begejstring for vores optræden. Om søndagen var vi på fjeldtur (der var en vidunderlig udsigt) hele dagen, for der skulle afvikles stævne på stadion, hvor vi boede, så deltagerne skulle bruge vores sovesal til omklædningsrum. Da vi havde kørt næsten hele dagen skulle vi ud og trave. Vi skulle op på toppen af et bjerg, hvis højde var ca. 1350 meter. Det havde regnet meget, så det hele var sjuppet til. Man forsøgte at undgå at blive våd, og det gik også godt de første 1000 meter, selvom man skulle springe fra sten til sten over små bække og vandløb. Næsten alle var blevet plask-våde, inden de vendte tilbage, men de fleste havde heldigvis skifte-tøj med. Mandag aften var der stævne på Romedal stadion, hvor vi kæmpede for at vinde placeringer, og der var enkelte, der slog deres personlige rekorder. Tirsdag aften, dagen før vi skulle begynde hjemrejsen, var vi til stævne på Bislett stadion. Der var en del verdensmestre og nogle professionelle ud-



øvere. Der var ca. 22.500 tilskuere. To af deltagerne var Henrik Jørgensen og Jens Smedegård. De fleste syntes at løb og kast var det skønneste at se på, men det var jo også det, vi lettest kunne se der hvor vi stod. Det er ikke helt ved siden af, når jeg skriver, at vi stod op i to en halv time. Vi skulle meget tidligt op næste morgen, for vi skulle ha' ryddet op i klubhuset vi havde haft til rådighed. Nogle sov på hjemvejen, mens andre spillede »agurk«. Da vi kom ombord, skulle vi ind og spise. Vi fik flæskesteg og ananas med is. Derefter skyndte alle sig straks hen til kiosken, og de fleste kom slæbende derfra med hænderne fulde. Da vi kom til skolen i Dybvad, stod næsten alle forældre og ventede på deres børn og unge. De var nu meget glade for at få os hjem igen. Jeg synes selv, at det var en god tur, og jeg vil meget gerne gøre den om igen. Jeg håber at turen næste gang vi skal til Norge, bliver ligeså god som den i år. Og jeg vil gerne takke lederne og klubkammeraterne, der var med på turen for et godt kammeratskab.

Tami Madsen.

## To nyheder som vil gøre en masse for dansk landbrug.

De to nye kraftkarle hedder Volvo BM 2200 og Volvo BM 2250. De har naturligvis større trækcapacitet end tidligere modeller. Effekten på 2200 og 2250 er henholdsvis 58 hk DIN og 68 hk DIN. Hele førerhuset med gulv, loft, vægge, sæde, rat, instrumenter og pedaler er opbygget som én tætsluttende helhed. Monteret på gummelementer, som effektivt dæmper alle vibrationer. Der er som standard hydrostatisk styring, vinduesvisker, tonederuder, enkelt- og dobbeltvirkende mandvrentiler med 3 olieudtag.

Kom ind og prøv de nye komfortratorer.



**KAJ CHRISTENSEN**  
AUT. FORHANDLER



AALBORGVEJ 409, 9352 DYBVAD TLF. 08-86 41 11

**FAXE KONDI**

**PEPSI**

**LYS FAXE**

**FAXE FAD**

## DYBVAD BAGERI



Sinne og Th. Madsen  
Telefon 86 40 49.

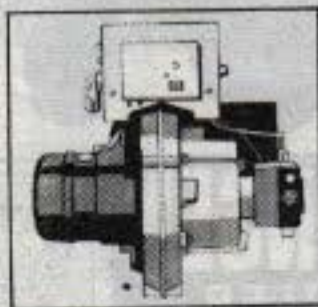
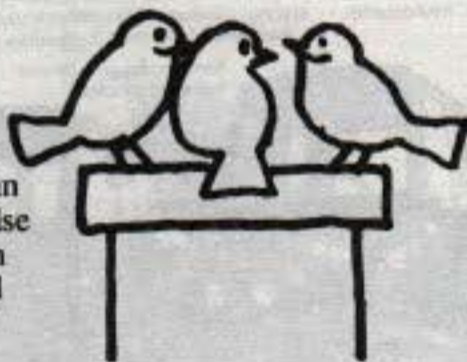
GÆLDER DET  
**MODERNE  
HÅRPLEJE**

SÅ HUSK FRISØR  
**Folmer Jensen**  
Dybvad — Telefon 86 44 65

# Fyrer De for fuglene

Skift ud nu det betaler sig

Hvis Deres oliefyr er for gammelt, kan det godt stå og pulse en fjerdedel af den dyre varme lige ud i skorstenen.



### Esso oliefyr løser problemet

Et nyt højeffektivt Esso G4 oliefyr begynder at lune på økonomien, så snart De trykker på knappen.

**Ring  
og få  
et tilbud**



**Dybvad El-Service ApS**

Jernbanegade 19 - Tlf. 86 45 77 - 86 43 70

*Paul Jensen*



**BOGTRYK****BLYSATS****OFFSET****FOTOSATS**

Alt på ét sted

**Dybvad Bogtryk/Offset**

Skævevej 4 - 9352 Dybvad - Telefon (08) 86 40 57

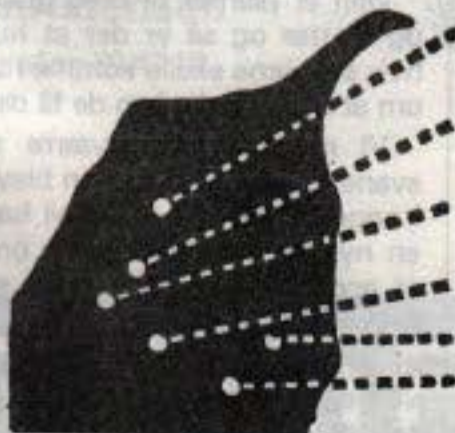
**ALT I FOTO**STORT UDVALG I NYESTE MODELLER I FOTO-APPARATER  
FILM FREMKALDES PÅ KODAK OG AGFAS LABORATORIER

— DERFOR BEDSTE KVALITET . . . !

FOTOALBUM - FOTORINGBIND - FOTOLOMMER

*Dybvad Boghandel*

C. BØGESKOV — TELEFON (08) 86 40 33

**VENDSYSSEL  
KORN****kommer  
over hele  
landsdelen**

HJØRRING - 92 03 66

VRAA - 98 12 00

STENUM - 83 81 88

BRØNDERSLEV - 82 01 66

DYBVAD - 86 42 44

HVILSHØJ - 81 11 00

**Vær med i  
debatten !!!**— lav et indlæg til  
»Hø't i Dy'va'«

Lars Pedersen:

— Ja, det hersens »lokalråd«, der blev valgt. De hørte ellers godt efter, hvad Henry Kjær og Jens Chr. Jørgensen sagde til dem, da der var stiftende møde.

Peder Larsen:

— Hvad sagde de to »politikere« da?

Lars Pedersen:

— Jo, de sagde da, at de ikke havde noget imod et sådant råd - hvis det nu skulle være sjovt. Men sådan en forsamling skulle nu ikke tro, de var noget. Og så skulle de opføre sig pænt . . .

Og det har lokalrådet virkelig forstået . . . !

**Dybvad  
Slagter  
forretning****Tove Stouby  
Jernbanegade 3**

TELEFON 86 40 16.

# PÅ AFTENTUR MED 2 BYRÅDSMEDLEMMER

Den 30. juni mødtes borgerforeningens bestyrelse med formændene for henholdsvis teknisk udvalg, Jens Chr. Jørgensen og ejendomsudvalget, Frits Oien.

Mødet formede sig som en byvandring, hvor bestyrelsens medlemmer henledte udvalgsformændenes opmærksomhed på store og små ting mellem hinanden, men dog ting som efter bestyrelsens mening burde rettes/ændres.

Hvad blev så drøftet:

1. Teglværksjordene.
2. Udstykningen ved Kærsangervej.
3. Kartoffelmelsfabrikkens fremtid.
4. Overdækning af stemmeværket.
5. Vandtilførsel til Søparken.
6. Legeplads.

## Teglværksjordene:

Kommunalbestyrelsesmedlemmerne lagde meget kraftigt op til, at der fra byens side kom forslag frem, om hvad man kunne tænke sig med hensyn til teglværksjordene - og med byen menes der byens beboere - hvorfor der her i bladet skal lyde en kraftig opfordring til alle om at give deres besyv med i debatten og eventuelt skrive et indlæg her i bladet.

## Udstykningen ved Kærsangervej:

Borgerforeningens bestyrelse påpegede, at det er svært at købe grund i Dybvad, da de tilbageværende grunde overhovedet ikke er markeret i terrænet. Samtidig blev der gjort opmærksom på, at det ville pynte på kvarteret om diverse rør og fliser m.m. som kommunen opbevarer bag Idskovvej blev fjernet, samt at opfyldningen bag kartoffelmelsfabrikken blev jævnet og dækket med grus eller muld.

## Kartoffelmelsfabrikkens fremtid:

Udvalgsformændene lod forstå, som vi jo også har erfaret fra dagspressen, at iværksættercentret samt anvendelse til alternativ undervisning ikke ville komme på tale, men der er fra kommunens side givet tilladelse til, at Sæby Erhvervsråd forsøger at udleje bygningerne til erhvervsformål.

## Overdækningen af stemmeværket:

Der blev peget på den farlige situation, der opstår, når børn leger ved stemmeværket med den nuværende overdækning, der både er

rådden og utilstrækkelig. Det blev lovet os, at overdækningen ville blive sikret.

## Vandtilførsel til Søparken:

For om muligt at hindre en ekstraordinær fiskedødelighed som tidligere er set i Søparken vil muligheden af at tilføre søen frisk vand fra bækken blive undersøgt. En sådan vandtilførsel vil eventuelt kunne ske via et løb under kartoffelmelsfabrikken, hvilket nu vil blive undersøgt nærmere.

## Legeplads:

Med hensyn til legeplads vil man gerne fra kommunens side have et oplæg til hvor vi ønsker legepladsen etableret, da forskellige placeringer har været nævnt. Der arbejdes fra bestyrelsens side videre med spørgsmålet, for at få en snarlig løsning på problemet.

Af andre ting der blev drøftet var bl.a. at mange fortove i byen er i særdeles dårlig stand med knækkede fliser og mellemrumssten, der er gået halvt i opløsning på grund af vintersaltning.

Borgerforeningen.

## HAR I HØ'T — ELLER SIT?



Den flydende ø bruges flittigt af både svanerne og ænderne.

Dybvad har fået en svaneø, »Henriksholm« - »Svanholm« - eller hvad den nu hedder.

Borgerforeningens bestyrelsen og nogle unge mennesker har afsat

et par week-ends på at bygge en flydende ø, og det lykedes efter et par forsøg med nogle våde bukser.

Svanerne og ænderne har taget øen i besiddelse, og det ser ud, som om de synes godt om deres nye hjem.

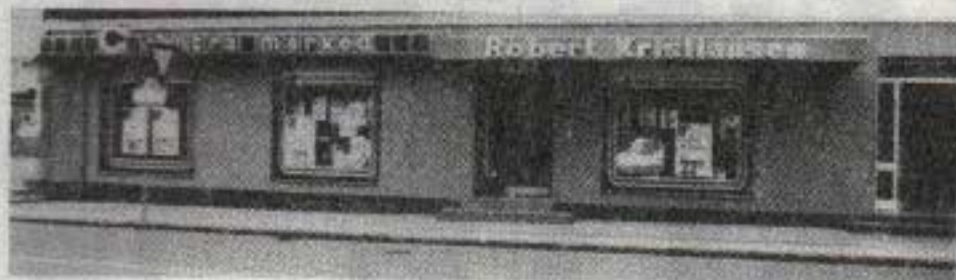
Øen er plantet til med græs, siv og et træ og så er der et hus, så hvis svanerne skulle komme i tanker om at bygge rede, kan de få det rart.

Vi mistede jo desværre en af svanerne i foråret, da den blev kvalt i noget fiskesnøre, men vi har fået en ny, og det ser ud som om den er accepteret af den gamle svane.

Det er borgerforeningens ønske, at endnu flere af byens borgere vil benytte Søparken, enten det er for at fodre svanerne, fiske i søen eller for at nyde naturen.

Borgerforeningen.

**GÅ PÅ INDKØB HOS CENTRA!**



**centra marked / rart sted at handle**



**DYBVAD**  
ROBERT KRISTIANSEN  
JERNBANEGADE 16  
TLF. 86 40 13 - 86 40 03

**DYBVAD  
TÆPPER**

Henning  
Christensen  
Telefon 86 40 18



**Sadolin Farveland**

**Dybvad  
Cafeteria**

v/ DORTHE GRØN  
Ålborgvej 440

Dybvad - Telefon 86 43 59

**Wrangler®**



*-lev stærkt  
i Wrangler!!*

All-round pasform med smarte  
lommer og lige ben.  
Spørg efter model Panama.

**BRUNO**  
TØJ TIL FAR OG SØN  
DYBVAD - Tlf. 86 40 23

# alf poulsen Tømrer & Maskinsnedkeri TLF. 86 45 47



Alt tømrer- og snedkerarbejde udføres.

såvel nyt som reparation.

**Falkevej 2 - Dybvad** (Bedst efter kl. 18).

Stof og indlæg til næste nummer skal afleveres til Jørn Christiansen, Banken, senest den 1. oktober 1980.

Ansvarshavende:  
Jørn Christiansen, Skævevej 14, Dybvad. Tlf. 86 42 49, eller 86 43 00.

Foto: Dybvad Ungdomsskole.

Lay-out, sats, repro og tryk:  
Dybvad Bogtryk/Offset, Skævevej 4, tlf. 86 40 57.



## Dybvad Auto

Parkvej 2-4 — Dybvad — Telefon 86 42 00

Se på ny DATSUN eller en god brugt bil

Benyt vores nye elektroniske afbalanceringsudstyr.

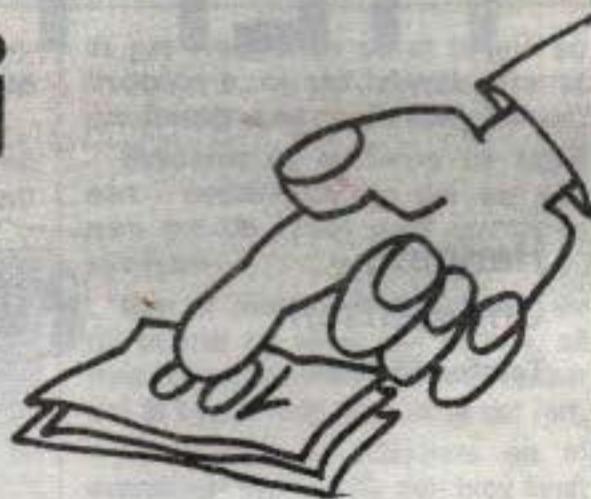
Vi giver U-D-S-T-R-A-K-T service

Karrosseri-værksted (forsikring) samt almindelig reparation og service.

# gode råd om din økonomi

God økonomi er altid en fornuftig ting. Og det gælder for os alle sammen - ung eller gammel, familie eller virksomhed.

Lad Egnsbank Nord gi' dig råd og vejledning om din økonomi. - Vi giver gerne vore erfaringer fra os.



**EGNSBANK NORD**



- gør meget for sine kunder ...